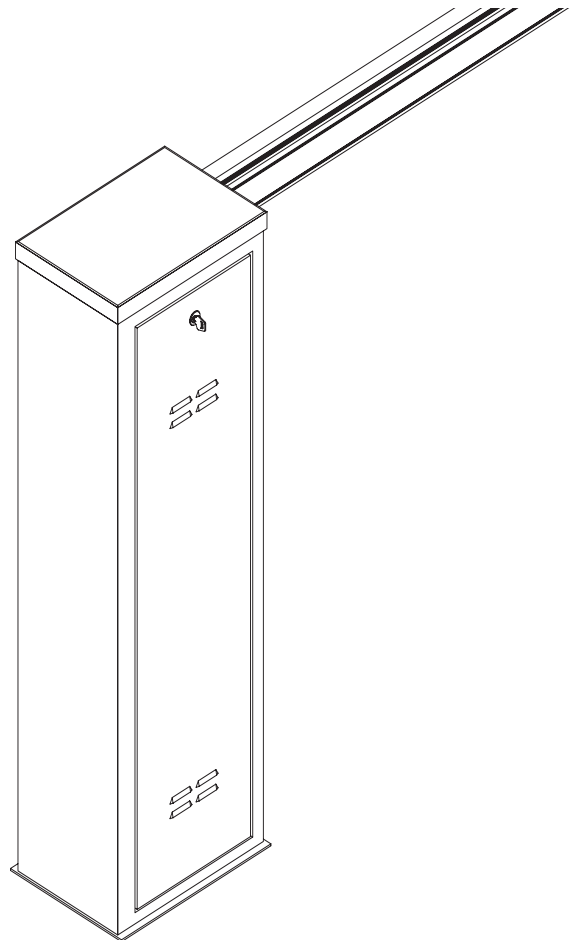


L8542068
Rev. 02/06/03

BENINCA®

BARRIERE STRADALI
ROAD BARRIERS
STRASSENSCHRANKEN
BARRIÈRES LEVANTES
BARRERAS DE CARRETERAS
SZLABANY DROGOWE

LADY-BE



Libro istruzioni e catalogo ricambi

Operating instructions and spare parts catalogue

Betriebsanleitung und Ersatzteilliste

Livret d'instructions et catalogue des pieces de rechange

Manual de instrucciones y catálogo de recambios

Książeczka z instrukcjami i katalog części wymiennych



UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE
SERRANDE ED AFFINI

Dati tecnici	Technical data	Technische Daten	Données technique	Datos técnicos	Dane techniczne	LADY-BE
Alimentazione	Feed	Versorgung	Alimentation	Alimentación	Zasilanie	230V
Alimentazione motore	Motor feed	Motorspeisung	Alimentation moteur	Alimentación del motor	Zasilanie silnika	24V
Potenza motore	Motor power	Motorleistung	Puissance moteur	Potencia del motor	Moc silnika	70W
Assorbimento motore	Motor consumption	Motorstromaufnahme	Absorption moteur	Absorción motor	Pobór mocy silnika	4,6A
Coppia	Torque	Drehmoment	Couple	Par	Moment obrotowy	210Nm
Grado di protezione	Degree of protection	Schutzart	Indice de protection	Grado de protección	Stopień ochrony	IP44
Intermittenza lavoro	Jogging	Betriebsintervall	Intermittence travail	Intermitencia de trabajo	Cykliczność pracy	*
Classe di isolamento	Insulation class	Isolierklasse	Classe d'isolement	Clase de aislamiento	Klasa izolacji	Y
Temp. funzionamento	Operating temp.	Betriebstemperatur	Temp. fonctionnement	Temp. de funcionamiento	Temp. podczas pracy	-20°C/+70°C
Tempo apertura	Opening time	Öffnungszeit	Temps d'ouverture	Tiempo de apertura	Czas otwierania	**
Lubrificazione	Lubrication	Schmierung	Lubrification	Lubricación	Smarowanie	***
Rumorosità	Noise level	Geräuschentwicklung	Bruit	Ruido	Max. halas	<70dB (A)
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	Ciężar	51,6 kg

* *Usa intensivo - Intensive use - Intensive Nutzung - Usage intensif - Uso intensivo - Użytkowanie intensywne*

** *Vedi tabella A - See table A - Siehe Tabelle A - Voir tableau A - Ver cuadro A - Zobacz tabelę A*

*** *Grasso permanente - Permanent grease - Permanentfett - Graisse permanente - Grasa permanente - Smar trwały*

TAB A		
Alimentazione motore Motor feed Motorspeisung Alimentation moteur Alimentación del motor Zasilanie silnika	Tempo di apertura Opening time Öffnungszeit Temps d'ouverture Tiempo de apertura Czas otwierania (s)	Tempo di chiusura Closing time Schließzeit Temps de fermeture Tiempo de cierre Czas zamknięcia (s)
26 Vdc	3	4
23 Vdc	4	5
18 Vdc	5	6

I tempi indicati comprendono i rallentamenti

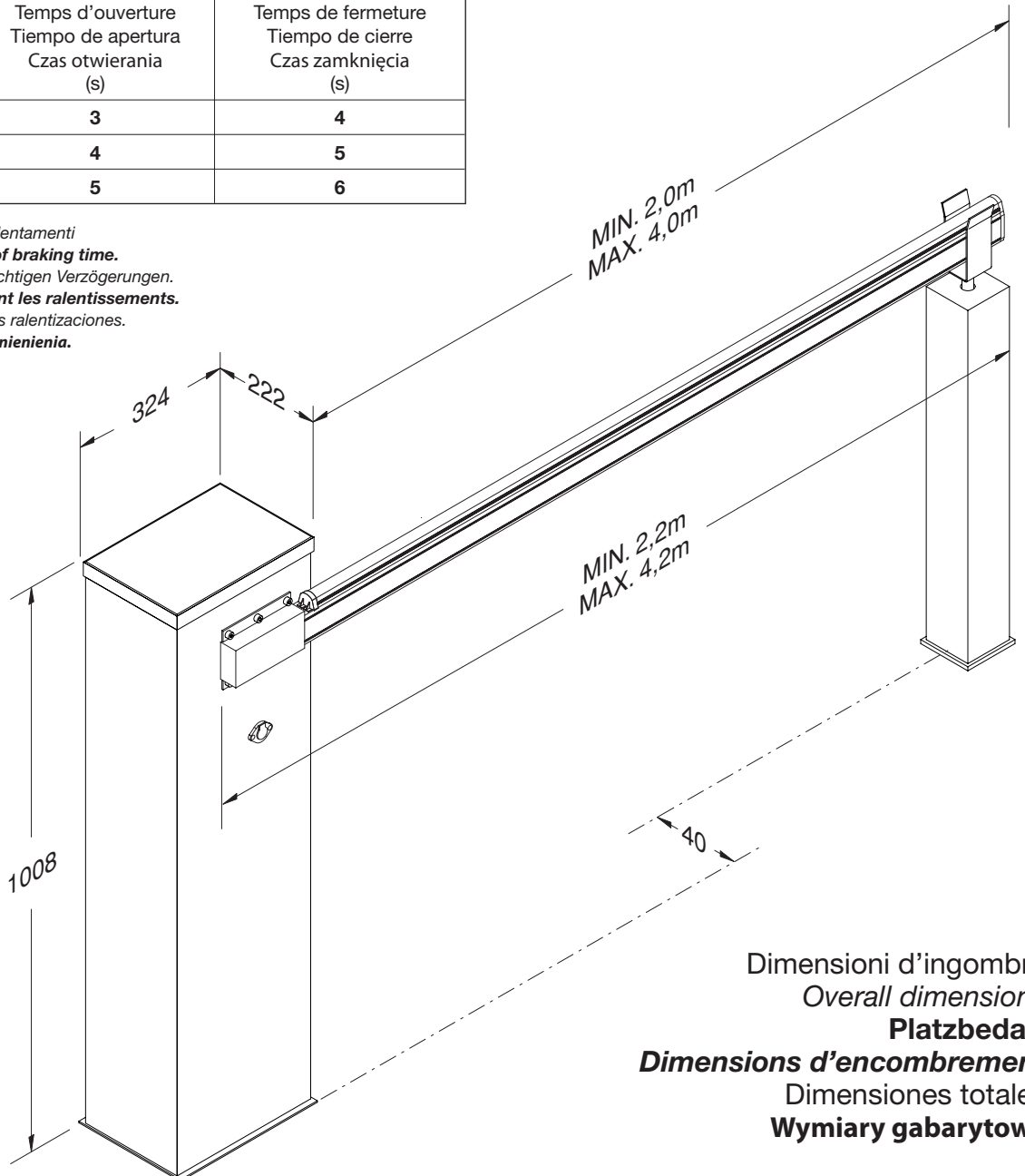
The indicated time is inclusive of braking time.

Die angegebenen Zeiten berücksichtigen Verzögerungen.

Les temps indiqués comprennent les ralentissements.

Los tiempos indicados incluyen las ralentizaciones.

Czas podany łącznie z czasem opóźnienia.



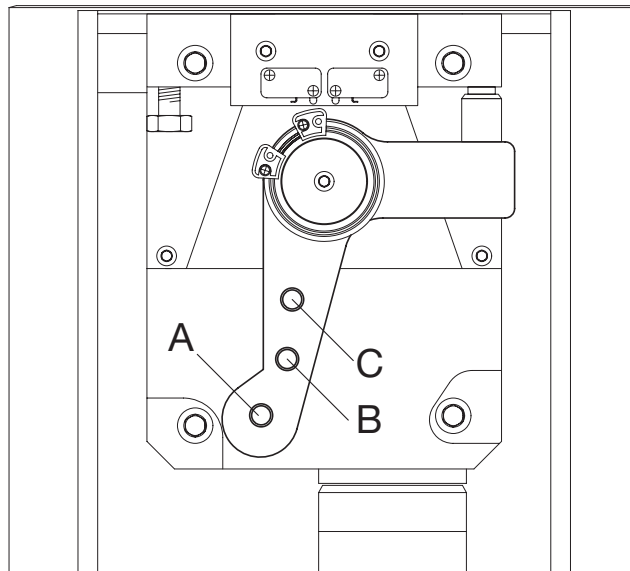


Fig.1

TAB.1	LADY-BE/LADY-BE.I				
	Lunghezza asta (m) - Bar length (m) - Stangenlänge (m) Longueur lisse (m) - Largura del asta (m) - Długość ramienia (m)				
Accessori utilizzabili Accessories for use Verwendbares Zubehör Accessoires utilisables Accesorios utilizables Stosowane akcesoria	2,2	2,7	3,2	3,7	4,2
NA	C	C	C	B	A
LADY.P(1)	C	C	B	B	A
LADY.P(2)	C	C	B	B	A
VE.RAST	C	B	B	A	
LADY.P(1) + VE.RAST	C	B	B	A	
LADY.P(1) + VE.AM	C	B	B	A	A
LADY.P(2) + VE.AM	C	B	B	A	
LADY.P(1) + VE.RAST + VE.AM	C	B	A		
SC.RES	C	B	B	A	
LADY.P (1) + SC.RES	C	B	A	A	
SC.RES + VE.AM	C	B	A	A	
LADY.P(1)+ SC.RES + VE.AM	C	B	A		

Legenda

NA	Nessun accessorio
LADY.P(1)	Profilo di protezione (solo superiore).
LADY.P(2)	Profili di protezione (superiore e inferiore).
VE.RAST	Rastrelliera in alluminio.
VE.AM	Appoggio mobile per asta.
SC.RES	Bordo sensibile resistivo (conforme all'allegato 4 della Direttiva Macchine).

Attenzione:

L'installazione della **VE.RAST** pregiudica l'uso della **SC.RES** e viceversa.
L'installazione del kit luci **LADY.L** non influenza il bilanciamento dell'asta

Key

NA	No accessories
LADY.P(1)	Protection profile (only upper).
LADY.P(2)	Protection profiles (upper and lower).
VE.RAST	Aluminium skirt.
VE.AM	Mobile support for bar.
SC.RES	Sensitive resistive edge (complying with annexe 4 of the Machines Directive).

Attention:

The installation of the **VE.RAST** interferes with the use of the **SC.RES** and vice versa.
The installation of the **LADY.L** lights kit does not influence the balancing of the bar

Legende

NA	Kein Zubehör
LADY.P(1)	Schutzprofil (nur oben).
LADY.P(2)	Schutzprofile (oben und unten).
VE.RAST	Unterfahrsperrre aus Aluminium
VE.AM	Bewegliche Stangenauflage.
SC.RES	Resistive Kontakteiste (gemäß Anlage 4 der Maschinenrichtlinie).

Achtung:

Die Installation der **VE.RAST** beeinträchtigt den Einsatz der **SC.RES** und umgekehrt.
Die Installation des Beleuchtungskits **LADY.L** beeinflusst nicht die Auswuchtung der Stange

Légende

NA	Aucun accessoire
LADY.P(1)	Profil de protection (supérieur).
LADY.P(2)	Profils de protection (supérieur et inférieur).
VE.RAST	Filet de lisse en aluminium.
VE.AM	Appui mobile pour lisse.
SC.RES	Barre palpeuse (bord sensible de sécurité à variation de résistance conforme à l'annexe 4 de la Directive Machines).

Attention:

L'installation de la **VE.RAST** empêche l'emploi de la **SC.RES** et vice-versa. L'installation du kit lumières **LADY.L** n'influence pas l'équilibrage de la lisse

Leyenda

NA	Ningún accesorio
LADY.P(1)	Perfil de protección (sólo superior).
LADY.P(2)	Perfiles de protección (superior e inferior).
VE.RAST	Faldilla en aluminio.
VE.AM	Apoyo móvil para asta.
SC.RES	Bordo sensibile resistivo (conforme al anexo 4 de la Directiva Máquinas).

Atención:

Si se instala el **VE.RAST** no se podrá utilizar el **SC.RES**, y viceversa.
La instalación del kit luces **LADY.L** no afecta al equilibrado del asta

Opis

NA	Bez akcesoriów
LADY.P(1)	Odbojnica ochronna (tylko górna).
LADY.P(2)	Odbojnice ochronne (górną i dolną).
VE.RAST	Drabinka aluminiowa.
VE.AM	Słupek podpierający ramię, ruchomy.
SC.RES	Obrzeże czujnikowe rezystywne (zgodnie z wytycznymi załącznika 4 do Dyrektywy dla Maszyn).

Uwaga:

Instalacja drabinki **VE.RAST** uniemożliwia stosowanie obrzeża **SC.RES** i odwrotnie. Instalacja zestawu świateł **LADY.L** nie wpływa na wyważenie ramienia szlabanu

Dado M12 UNI 5588.
Nut M12 UNI 5588.
 Mutter M12 UNI 5588.
Ecrou M12 UNI 5588.
 Tuerca M12 UNI 5588.
Nakrętka M12 UNI 5588

Rosetta Ø13x24 UNI 6592.
Washer Ø13x24 UNI 6592.
 Unterlegscheibe Ø13x24 UNI 6592.
Rondelle Ø13x24 UNI 6592.
 Arandela Ø13x24 UNI 6592.
Podkładka Ø 13x24 UNI 6592

Mettere in piano la piastra tramite livella
Lay the plate flat using a spirit level
 Die Platte mit Hilfe einer Wasserwaage gerade ausrichten
Mettre la plaque de niveau avec un niveau à bulle
 Nivelar horizontalmente la placa con el nivel
Wypoziomować płytę za pomocą poziomicy.

Livella.
Spirit level
 Wasserwaage
Niveau
 Nivel
Poziomnica

320

222

135

200

Vite M12x50 UNI 5739.
Screw M12x50 UNI 5739.
 Schraube M12x50 UNI 5739.
Vis M12x50 UNI 5739.
 Tornillo M12x50 UNI 5739.
Sruba M12x50 UNI 5739

Staffa a cementare
Cementing-in bracket
 Bügel zum Einbetonieren
Patte à sceller
 Estribo a cimentar.
Kotwa do zabetonowania.

Piastra di fondazione
Foundation plate
 Fundamentplatte
Plaque de fondation
 Placa de cimentación
Płyta montażowa.

Foro per passaggio cavi
Hole for passing cables
 Loch für Kabeldurchgang
Trou pour passage des câbles
 Orificio para el paso de cables
Otwór do przepuszczania kabli.

Fig.2

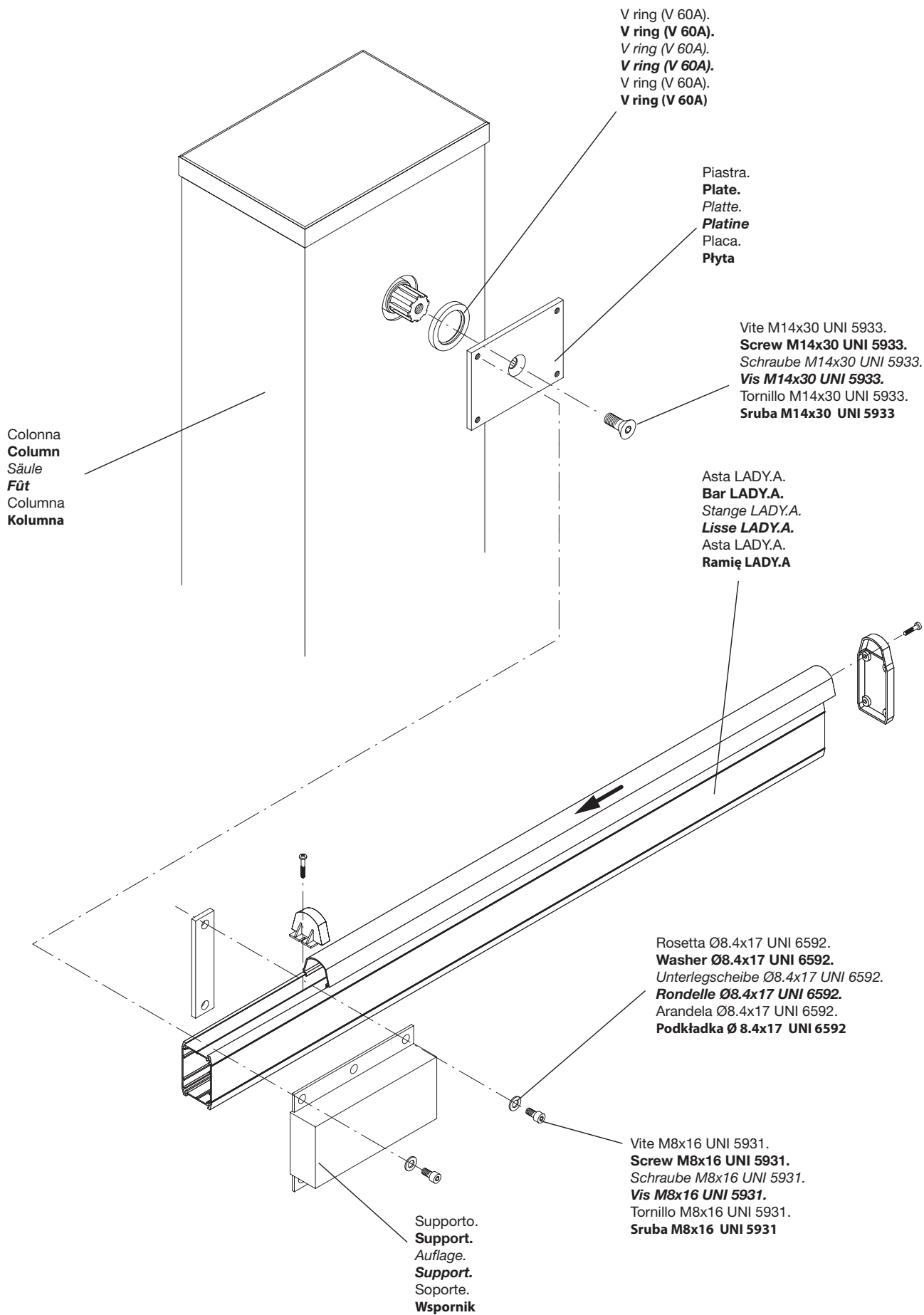


Fig.3

Curare l'allineamento
Adjust alignment
 Sorgfältig fluchten
Veiller à l'alignement
 Cuidar la alineación
Dbąć o należyte ustawienie w linii

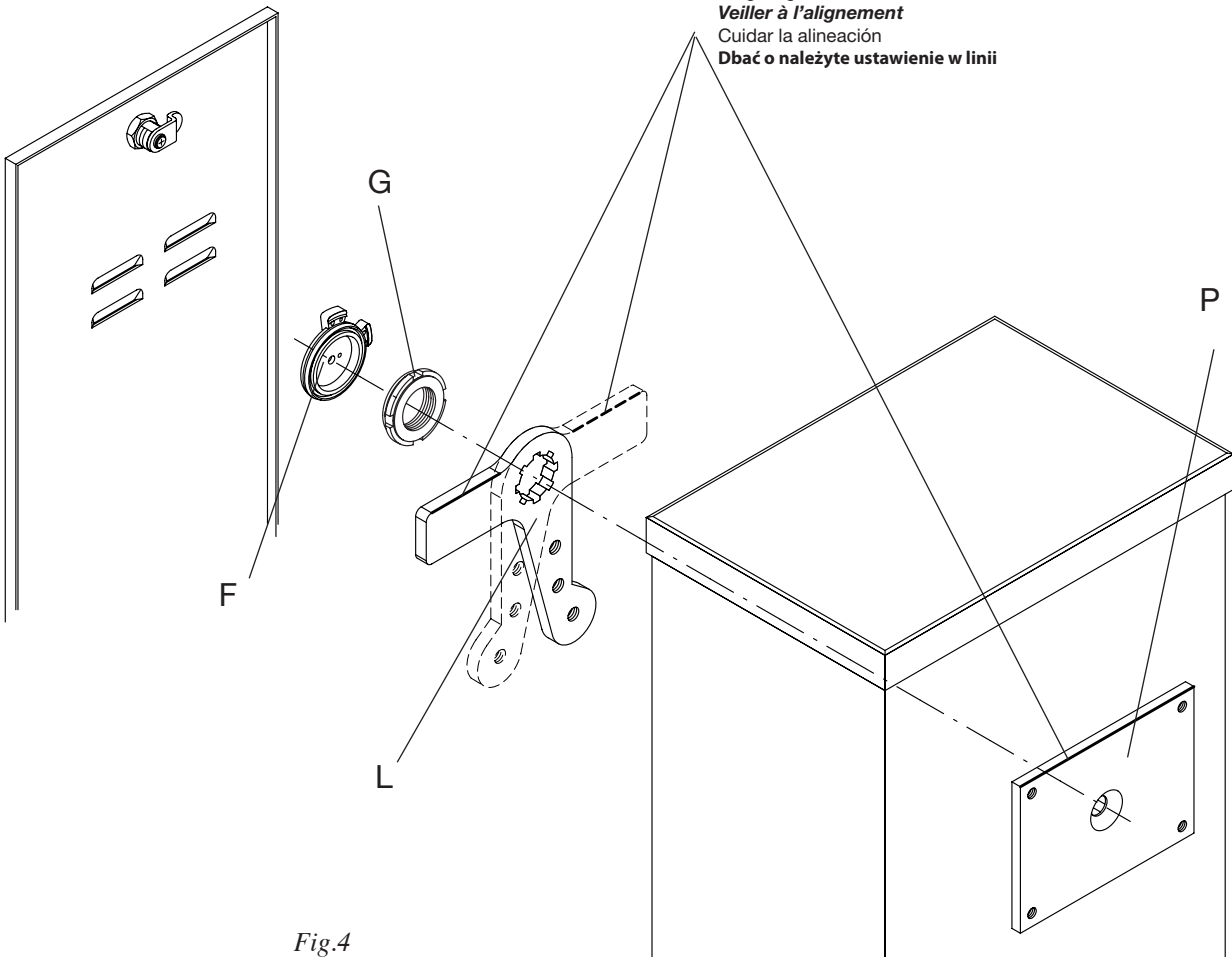


Fig.4

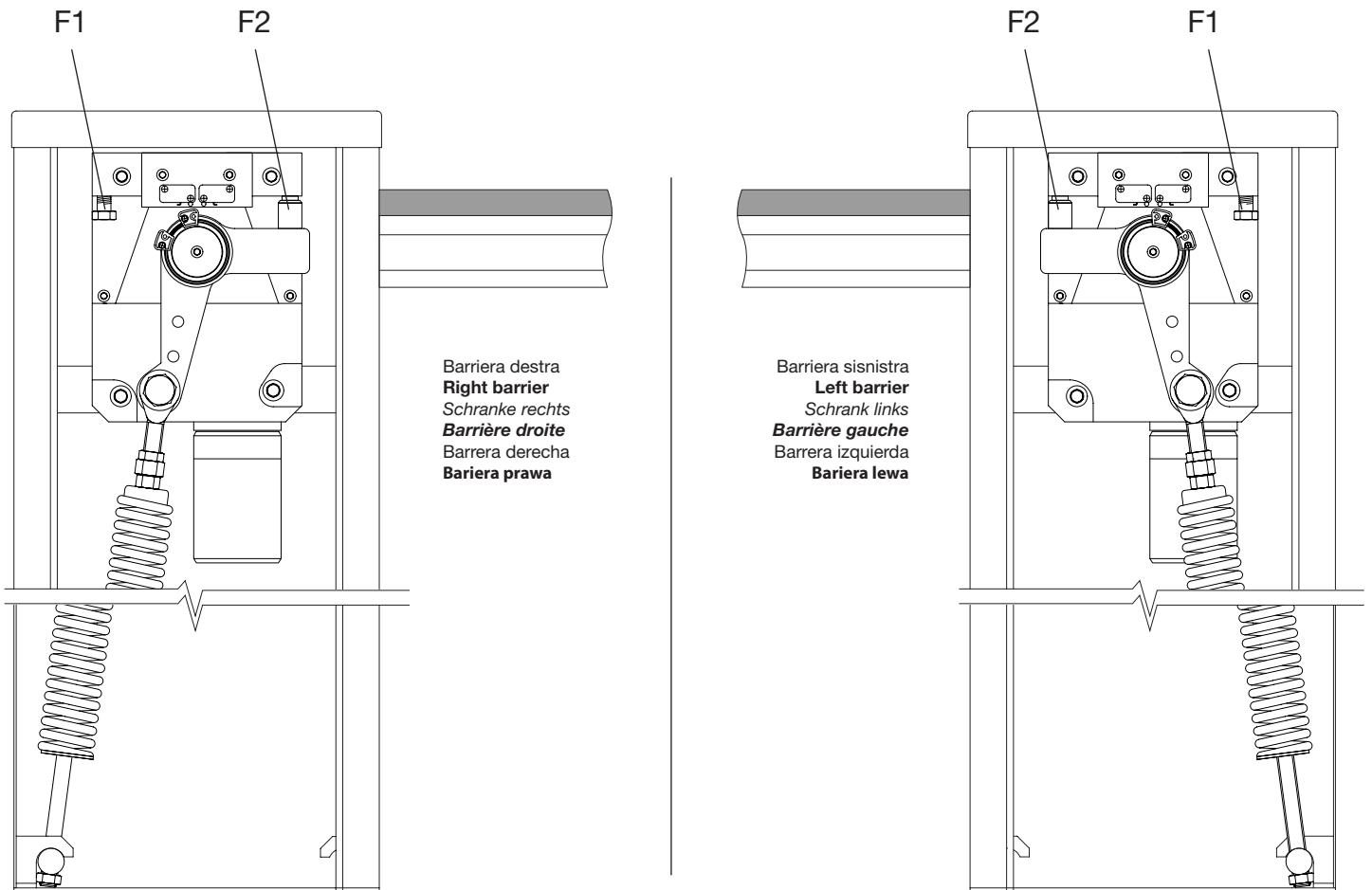
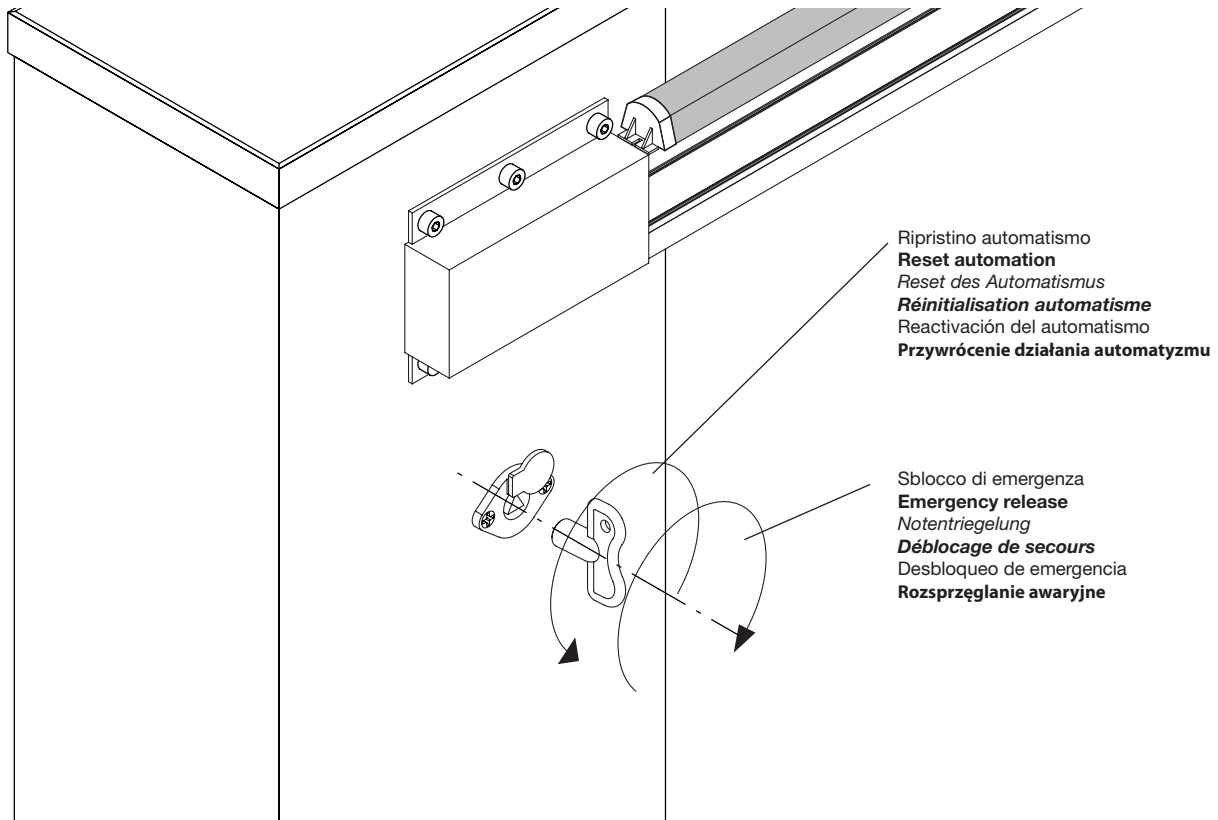


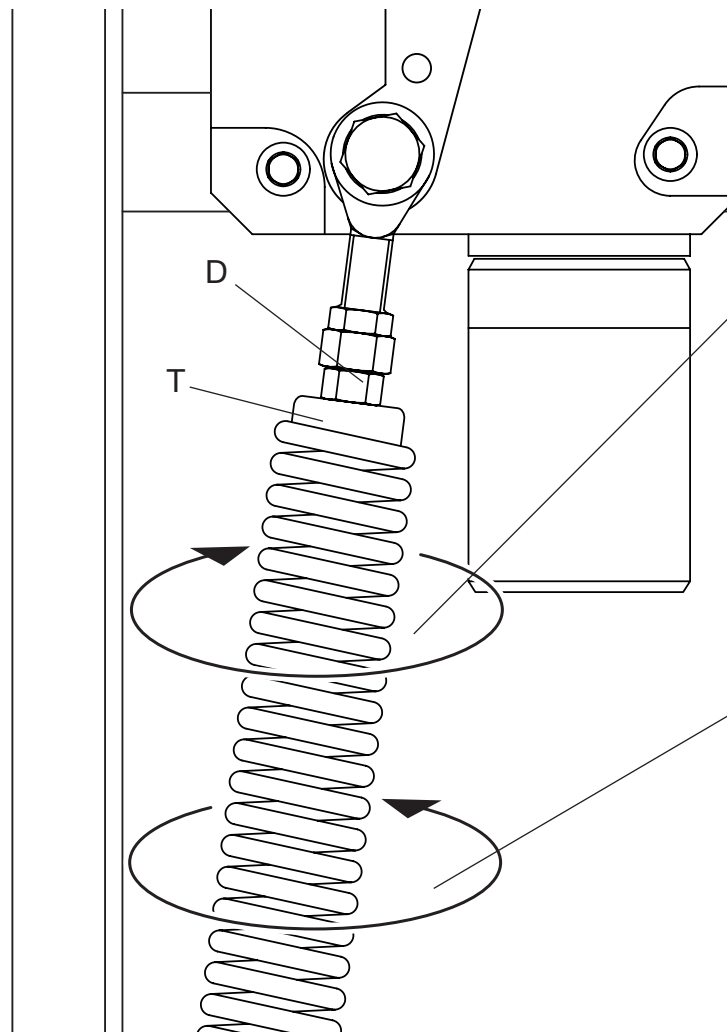
Fig.5



Ripristino automatico
Reset automation
Reset des Automatismus
Réinitialisation automatique
 Reactivación del automatismo
Przywrócenie działania automatyzmu

Sblocco di emergenza
Emergency release
Notenriegelung
Débloccage de secours
 Desbloqueo de emergencia
Rozsprzęglanie awaryjne

Fig.6



Con motoriduttore sbloccato:
With geared motor released:
Bei entriegeltem Getriebemotor:
Avec l'opérateur débloqué :
 Con motorreductor desbloqueado:
Z motoreduktorem odblokowanym:

Se l'asta tende a chiudere, aumentare la tensione della molla (distendere la molla con rotazione oraria)
If the bar tends to close, increase the spring tension (extend the spring by turning clockwise)
Wenn die Stange dazu neigt, zu schließen, die Spannung der Feder erhöhen (durch Drehen im Uhrzeigersinn entspannen)

Si la lisse a tendance à s'abaisser, augmenter la tension du ressort (détendre le ressort en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre)

Si el asta tiende a cerrarse, aumentar la tensión del muelle (descomprimir el muelle girándolo a la derecha)

Jeśli ramię szlabanu ma tendencję do zamykania się, należy zwiększyć napięcie sprężyny (rozkuźnić sprężynę przez pokręcanie zgodnie z ruchem wskazówek zegara)

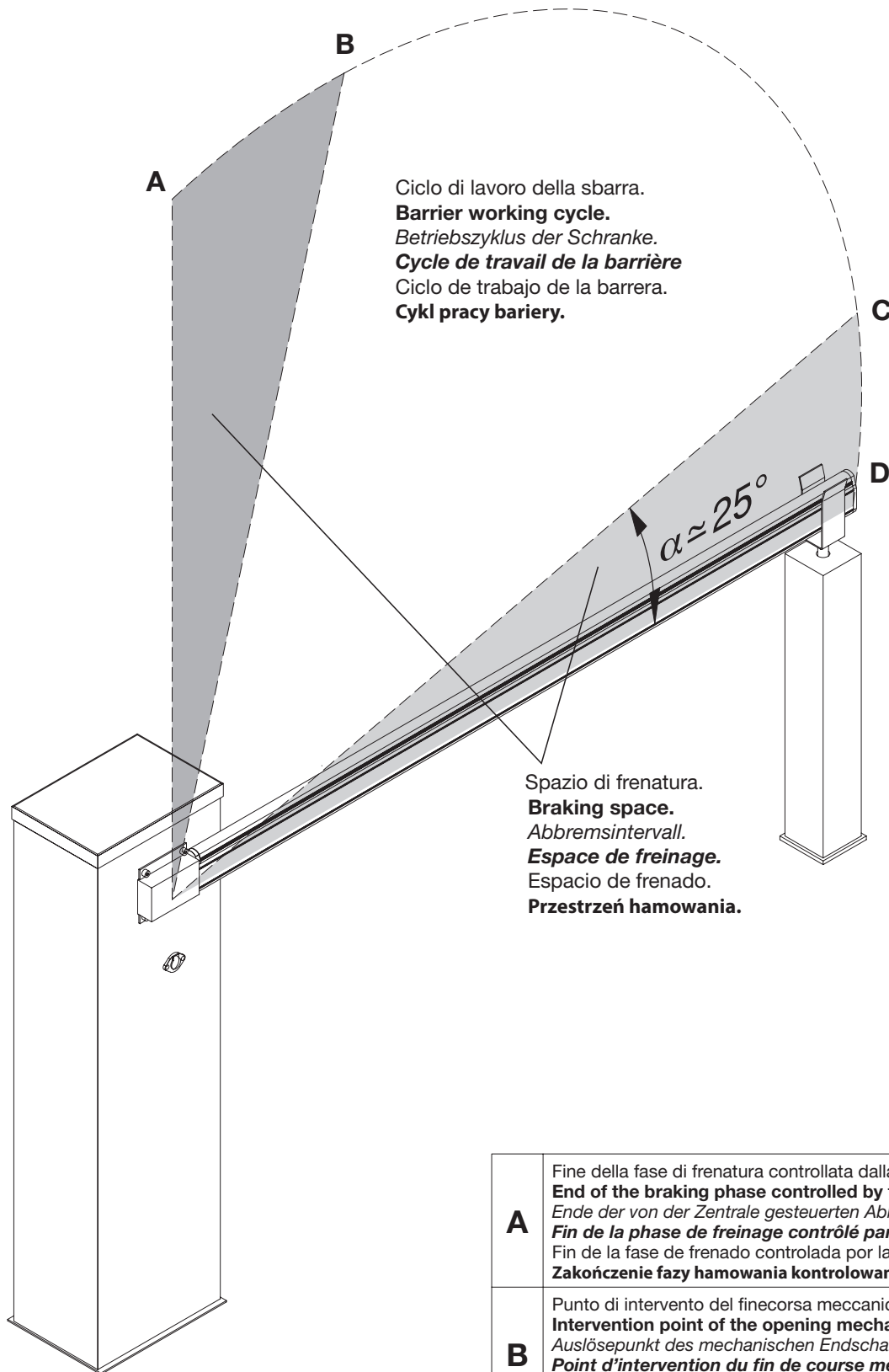
Se l'asta tende ad aprire, diminuire la tensione della molla (comprimere la molla con rotazione antioraria)
If the bar tends to open, decrease the spring tension (compress the spring by turning anti-clockwise)
Wenn die Stange dazu neigt, zu öffnen, die Spannung der Feder vermindern (durch Drehen im Gegenuhzeigersinn komprimieren)

Si la lisse a tendance à se lever, diminuer la tension du ressort (comprimer le ressort en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre)

Si el asta tiende a abrirse, disminuir la tensión del muelle (comprimir el muelle girándolo hacia la izquierda)

Jeśli ramię szlabanu ma tendencję do otwierania się, należy zmniejszyć napięcie sprężyny (scisnąć sprężynę poprzez pokręcanie w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara)

Fig.7



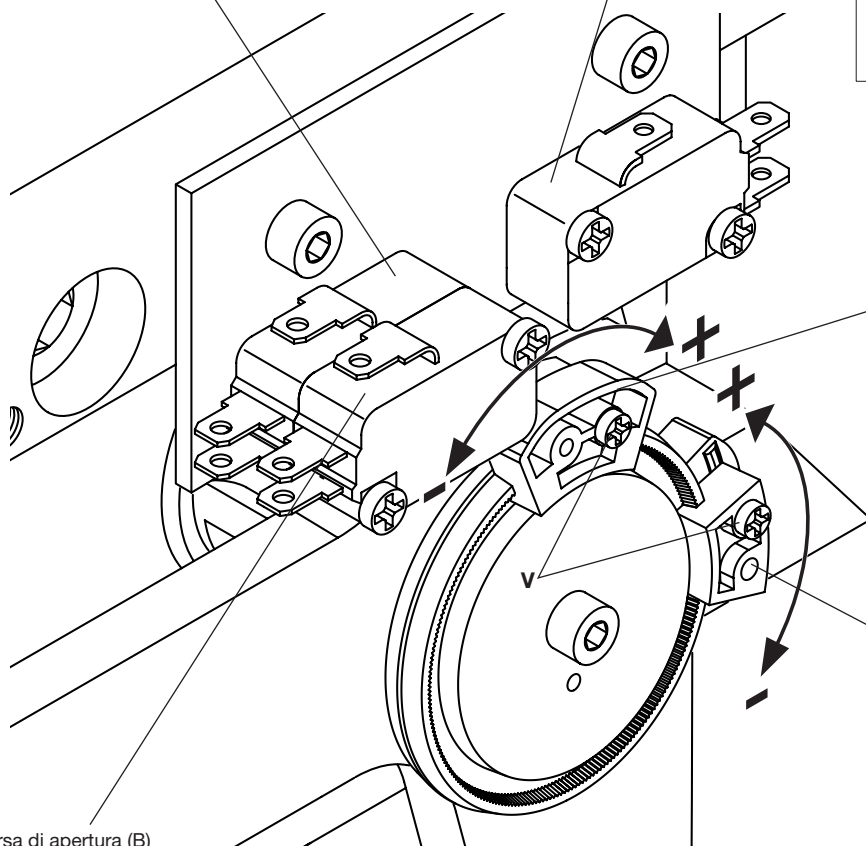
A	Fine della fase di frenatura controllata dalla centrale. End of the braking phase controlled by the control unit. <i>Ende der von der Zentrale gesteuerten Abbremsphase.</i> Fin de la phase de freinage contrôlé par la logique de commande. <i>Fin de la phase de frenado controlada por la centralita.</i> Zakończenie fazy hamowania kontrolowanej przez centralkę.
B	Punto di intervento del finecorsa meccanico in apertura. Intervention point of the opening mechanical limit stop. <i>Auslösepunkt des mechanischen Endschalters beim Öffnen.</i> Point d'intervention du fin de course mécanique en ouverture. <i>Punto de intervención del fin de carrera mecánico en apertura.</i> Punkt włączania się krańcówki mechanicznej otwarcia.
C	Punto di intervento del finecorsa di rallentamento. Intervention point of the slowing limit stop. <i>Auslösepunkt des Verlangsamungs-Endschalters.</i> Point d'intervention du fin de course de ralentissement. <i>Punto de intervención del fin de carrera de deceleración.</i> Punkt włączania się krańcówki na zwalnianie.
D	Punto di intervento del finecorsa meccanico in chiusura. Intervention point of the closing mechanical limit stop. <i>Auslösepunkt des mechanischen Endschalters beim Schließen.</i> Point d'intervention du fin de course mécanique en fermeture. <i>Punto de intervención del fin de carrera mecánico en cierre.</i> Punkt włączania się krańcówki mechanicznej zamknięcia.

Fig.8

Finecorsa di chiusura (D)
Closing limit stop (D)
Endschalter Schließen (D)
Fin de course de fermeture (D)
Fin de carrera de cierre (D)
Krańcówka zamknięcia (D)

Finecorsa di rallentamento (C)
Slowing limit stop (C)
Verlangsamungs-Endschalter (C)
Fin de course de ralentissement (C)
Fin de carrera de deceleración (C)
Krańcówka na zwalnianie (C)

+	Anticipa l'azione frenante. Anticipate the braking action. <i>Vorverlegung der Abbremswirkung.</i> Anticipe l'action freinante. Anticipa la acción frenante. Przyspiesza hamowanie.
-	Posticipa l'azione frenante. Delay the braking action. <i>Nachverlegung der Abbremswirkung.</i> Retarde l'action freinante. Retarda la acción frenante. Opóźnia hamowanie.



A
 Camma finecorsa apertura
Opening limit stop cam
Endschalternocken Öffnen
Came fin de course d'ouverture
 Leva fin de carrera de apertura
Krzywka krańcówki otwarcia

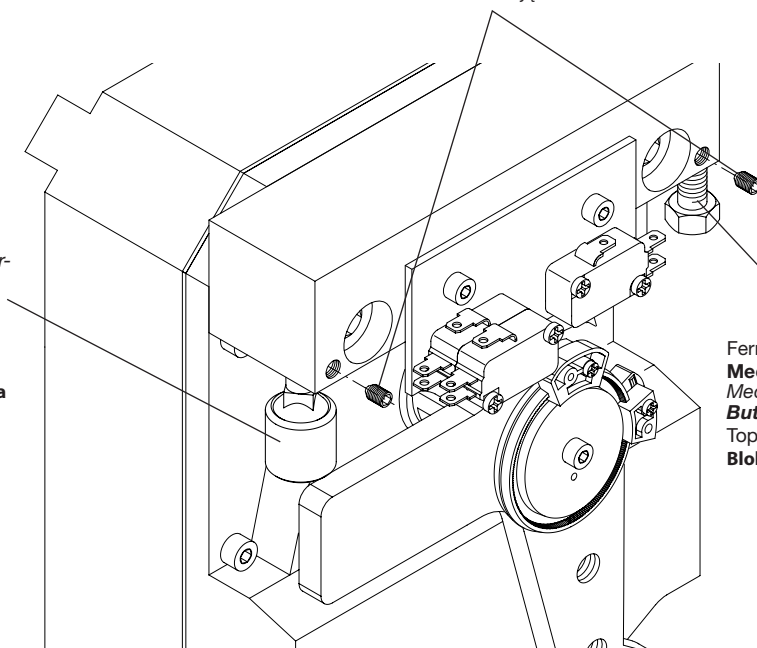
C
 Camma finecorsa rallentamento chiusura
Slowing and closing limit stop cam
Endschalternocken Verlangsamung und Verschluss
Came fin de course ralentissement et fermeture
 Leva fin de carrera de deceleración y cierre
Krzywka krańcówki na zwalnianie i zamknięcia

Finecorsa di apertura (B)
Opening limit stop (B)
Endschalter Öffnen (B)
Fin de course d'ouverture (B)
Fin de carrera de apertura (B)
Krańcówka otwarcia (B)

Fig.9

Grani di bloccaggio
Blocking dowels
Arretierstifte
Goujons de blocage
 Tornillos sin cabeza de bloqueo
 Kołki blokujące

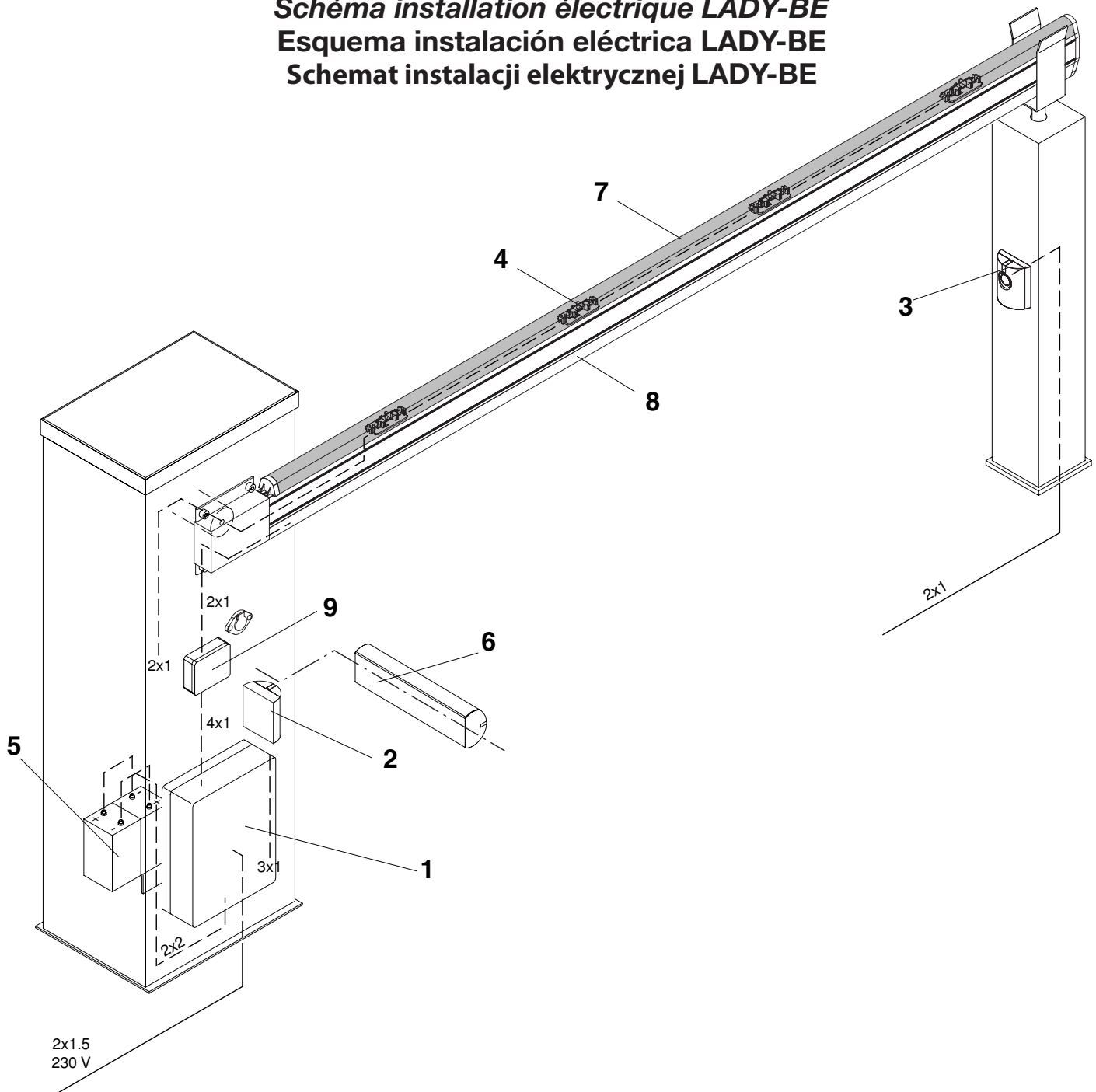
Fermo meccanico ammortizzato in apertura
Damped mechanical stop on opening
Gedämpfte mechanische Feststellvorrichtung beim Öffnen
Butée mécanique amortie en ouverture
 Tope mecánico amortiguado en apertura
Blokada mechaniczna amortyzowana w otwarciu



Fermo meccanico chiusura
Mechanical stop on closing
Mechanische Feststellvorrichtung Schließen
Butée mécanique fermeture
 Tope mecánico de cierre
Blokada mechaniczna zamknięcia

Fig.10

Schema impianto elettrico LADY-BE
Wiring diagram LADY-BE
Schaltplan der Elektroanlage LADY-BE
Schéma installation électrique LADY-BE
Esquema instalación eléctrica LADY-BE
Schemat instalacji elektrycznej LADY-BE



- 1 Centrale di comando DA.24V
- 2 Fotocellula trasmittente FTC
- 3 Fotocellula ricevente FTC
- 4 Lampeggianti LADY.L
- 5 Bat. a tamp. N° 2-12V-6 Ah collegate in serie
- 6 Colonnina fotocellula per barriera LADY.COL
- 7 Gomma di protezione inferiore/superiore LADY.P
- 8 Costa pneumatica SC.RES
- 9 Circuito SC.E di interfaccia tra SC.RES e DA.24V

- 1 Steuerzentrale DA.24V
- 2 Photozelle Sender FTC
- 3 Photozelle Empfänger FTC
- 4 Blinkleuchten LADY.L
- 5 Pufferbatterie. N° 2-12V-6 Ah in Serie geschaltet
- 6 Photozellensäule für Schranke LADY.COL
- 7 unterer/oberer Schutzgummi LADY.P
- 8 pneumatische Kontakteleiste SC.RES
- 9 SC.E-Kreis als Schnittstelle zwischen SC.RES und DA.24V

- 1 Central de comando DA.24V
- 2 Fotocélula del transmisor FTC
- 3 Fotocélula del receptor FTC
- 4 Lámparas destellantes LADY.L
- 5 Bat. tamp. N° 2-12V-6 Ah conectadas en serie
- 6 Columna fotocélula para barrera LADY.COL
- 7 Goma de protección inferior/superior LADY.P
- 8 Banda neumática SC.RES
- 9 Circuito SC. y de interfaz entre SC.RES y DA.24V

- 1 Control unit DA.24V
- 2 Transmitting photocell FTC
- 3 Receiving photocell FTC
- 4 Blinking lights LADY.L
- 5 N° 2-12V-6 Ah buffer batteries connected in series
- 6 Photocell column for barrier LADY.COL
- 7 Bottom/top rubber protection LADY.P
- 8 Pneumatic edge SC.RES
- 9 SC.E interface circuit between SC.RES and DA.24V

- 1 Logique de commande DA.24V
- 2 Photocellule émetteur FTC
- 3 Photocellule récepteur FTC
- 4 Clignotants LADY.L
- 5 2 Batteries tampon 12V-6 Ah connectées en série
- 6 Colonne photocellule pour barrière LADY.COL
- 7 Profil de protection inférieur/supérieur en caoutchouc LADY.P
- 8 Barre palpeuse SC.RES
- 9 Circuit SC.E d'interface entre SC.RES et DA.24V

- 1 Centralka sterowania DA.24V
- 2 Fotokomórka przekaźnikowa FTC
- 3 Fotokomórka odbiornikowa FTC
- 4 Światła migające LADY.L
- 5 Akum. podtrzym. N° 2-12V-6 Ah połączone szeregowo
- 6 Kolumnienka fotokomórki dla ramienia LADY.COL
- 7 Ochrona gumowa dolna/górna LADY.P
- 8 Skuwka pneumatyczna SC.RES
- 9 Obwód SC.E interfejsu pomiędzy SC.RES i DA.24V

Warnings and advice for installation

Before carrying out any work on the system, disconnect the 230Vac and the buffer batteries (if present).

- The box containing the control unit is secured to barrier case with two screws to avoid damage during transport. Once the barrier has been positioned it is possible to remove the screws and to unhook the box from the case so as to facilitate wiring operations and the preparation of the control unit. On completing installation, secure the box to the barrier case again.
- Although it is possible to invert the barrier opening direction, it is advisable to consider beforehand the direction of the barrier necessary for the type of installation and to use a barrier prepared by the manufacturer.
- Consult the control unit instructions manual as regards the regulation of the operating times and logic, the connection of the accessories and of the safety devices, etc.

1. General characteristics

Sturdily made but with a sober and pleasing design, LADY-BE road barriers are suitable for intensive use, thanks to their 24Vdc motor. Installation and regulation are easily accomplished. Equipped with a very simple and intuitive manual release, the barrier can be fitted with buffer batteries that allow it to operate even when there is no power supply.

The bar made of painted aluminium is suitable for the application of all the accessories, signalling and safety devices. In the event of contact of the bar with an obstacle, an amperometric sensor interrupts the movement immediately.

2. Positioning the spring and the accessories for use

Depending on the length of the bar and on the type of accessories installed, before putting the spring under tension it is necessary to choose the correct point in which to attach the spring to the lever.

The correct fastening point ("A", "B" or "C" - Fig.1), must be chosen in table 1, depending on the length of the bar and on the type of accessories you intend to install.

3. Laying the foundation plate (Fig.2)

After having arranged the passage of the cables (power supply, accessories, etc.), put the foundation plate in position, referring to the measurements in fig.2.

4. Fixing the bar (Fig.3)

The bar is fixed to the plate using the support and the screws provided, as illustrated in Fig.3. We recommend installing any accessories for the bar (protective profiles, lights, edge, skirt, etc.) before fixing it to the plate.

5. Preparing the barrier for right or left

The LADY-BE barrier is available in versions for either right-hand or left-hand operation.

A right-hand barrier is one which, viewed from the side of the door, occupies the passage on the right-hand side; vice versa the left-hand version. If necessary, it is possible to transform a right-hand barrier into a left-hand one (or vice versa). Proceed as follows (Fig.4):

- unload the spring completely, unscrewing it, and unhook it from the anchoring lever "L"
- remove the limit stop disk "F"
- unscrew the blocking ring nut "G"
- remove the spring anchoring lever "L" and reposition it in the opposite position to the one occupied previously
- check the timing (alignment) between the fixing plate "P" and the anchoring lever "L"
- invert the position of the mechanical stops "F1" and "F2". Slacken the respective blocking dowels before unscrewing the stops (see paragraph 9).
- fasten the spring in the new position; Fig. 5 shows the differences between a right-hand barrier and a left-hand barrier.
- in the control unit, invert the motor connections and the limit stops SWC (closing limit stops) and SWC-R (closing slowing limit stop).

6. Manual and emergency manoeuvres

In the event of a power cut or of abnormal operation, it is possible to release the bar and move it by hand (Fig. 6).

Using the key provided:

- To release the bar, turn the key in a clockwise direction until you feel a certain resistance.

- To restore the automatic movement of the bar, turn the key in an anti-clockwise direction until it is blocked.

7. Balancing (fig. 7)

For good operation of the barrier it is fundamental for the bar to be suitably balanced by the action of the spring. To check this, proceed as follows:

- Ensure that the spring is fixed to the correct point of the lever (see paragraph 2).
- Mechanically release the barrier using the release key.
- The correctly balanced bar must stay still in whichever point it is positioned:
 - if it tends to open, decrease the tension of the spring
 - if it tends to close, increase the tension of the spring

The tension of the spring may be regulated by manually screwing (anti-clockwise rotation) or unscrewing (clockwise rotation) the spring itself. Once you have regulated the spring tension, block it, screwing down the nut "D" until it makes contact with the cap T.

8. Movements and work times (fig. 8)

During the closing manoeuvre:

The bar starts from point "A" and arrives at the point "C" of intervention of the slowing limit stop with a speed that may be set by the control unit.

The braking cycle starts from the intervention of the slowing limit stop and concludes exclusively with the intervention of the closing limit stop in point "D", since the control unit checks when the limit stop "D" is reached and is able to compensate automatically any variations due, for example, to different climatic conditions. The braking angle is fixed and corresponds to about 25°.

During the opening manoeuvre:

The bar starts from point "D" and arrives at the point "B" of intervention of the opening limit stop with a speed that may be set by the central control unit.

The bar covers the braking space when opening in a time defined by the control unit.

The bar then arrives at point A, completing the opening movement.

The regulations of the limit stop cams, of the trimmers and of the dip-switches must be carried out referring to these operating principles.

9. Regulating the limit stop cams

The regulation of the limit stop cams allows:

Cam A Anticipate or delay the start of the slowing phase in opening (Fig.8- point "B").

Cam C Regulate with precision the stopping point in closing (Fig.8 - point "D").

Note: Before activating the closing limit stop (Fig.9 - D), the cam C starts the slowing phase, activating the slowing limit stop (Fig.9 - C).

With reference to Fig.9:

- Slacken the cam fixing screw V.
- Bring the opening or closing cam into the desired position.
- Tighten the cam fixing screw V.

10. Regulating the mechanical stops

The inertial movement of the bar after the motor stops is blocked using the adjustable mechanical stops shown in Fig.10.

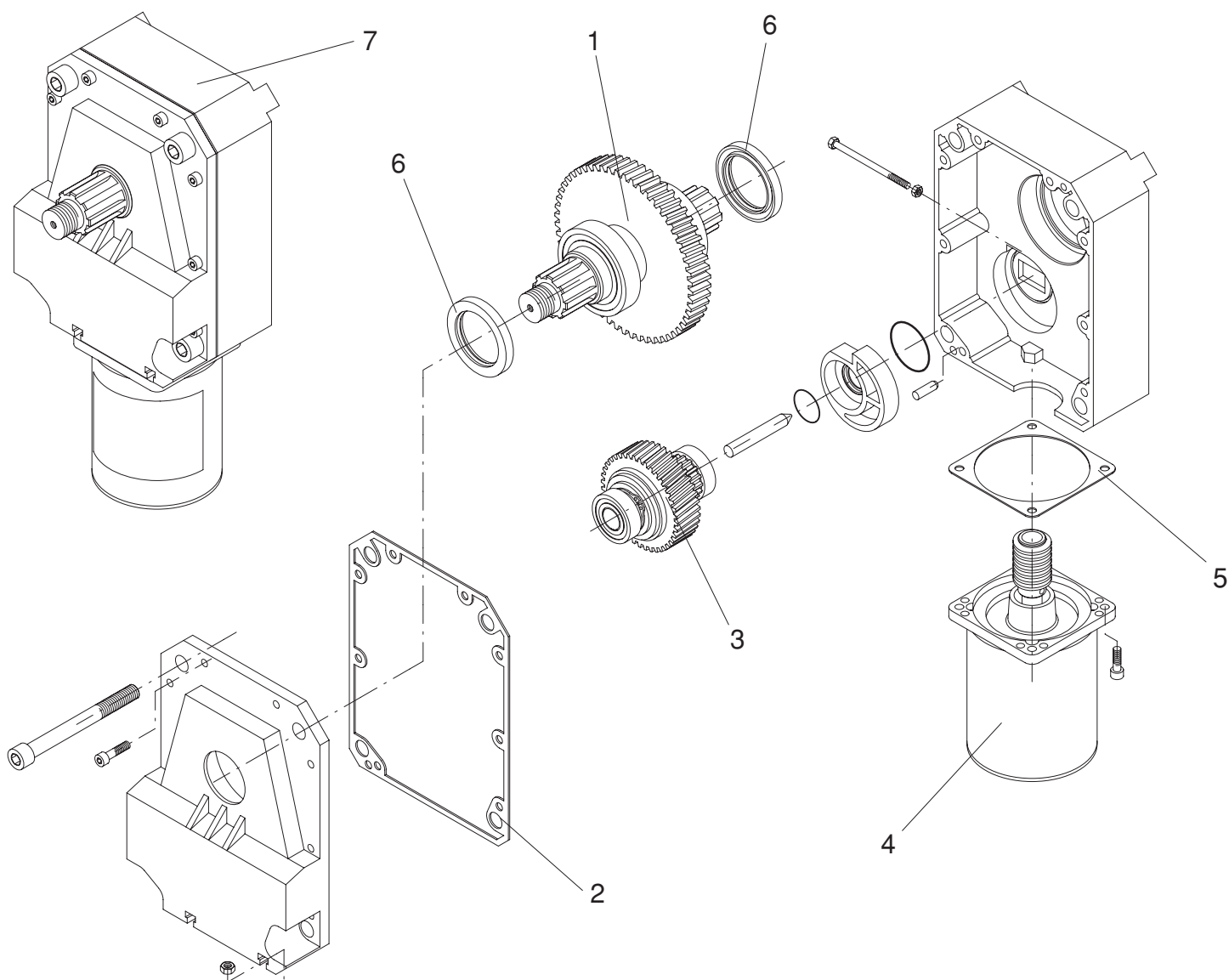
After having regulated the opening/closing limit stop cam, bring the respective closing mechanical stop into contact with the lever. The opening mechanical stop is of the damped type.

With reference to Fig.10:

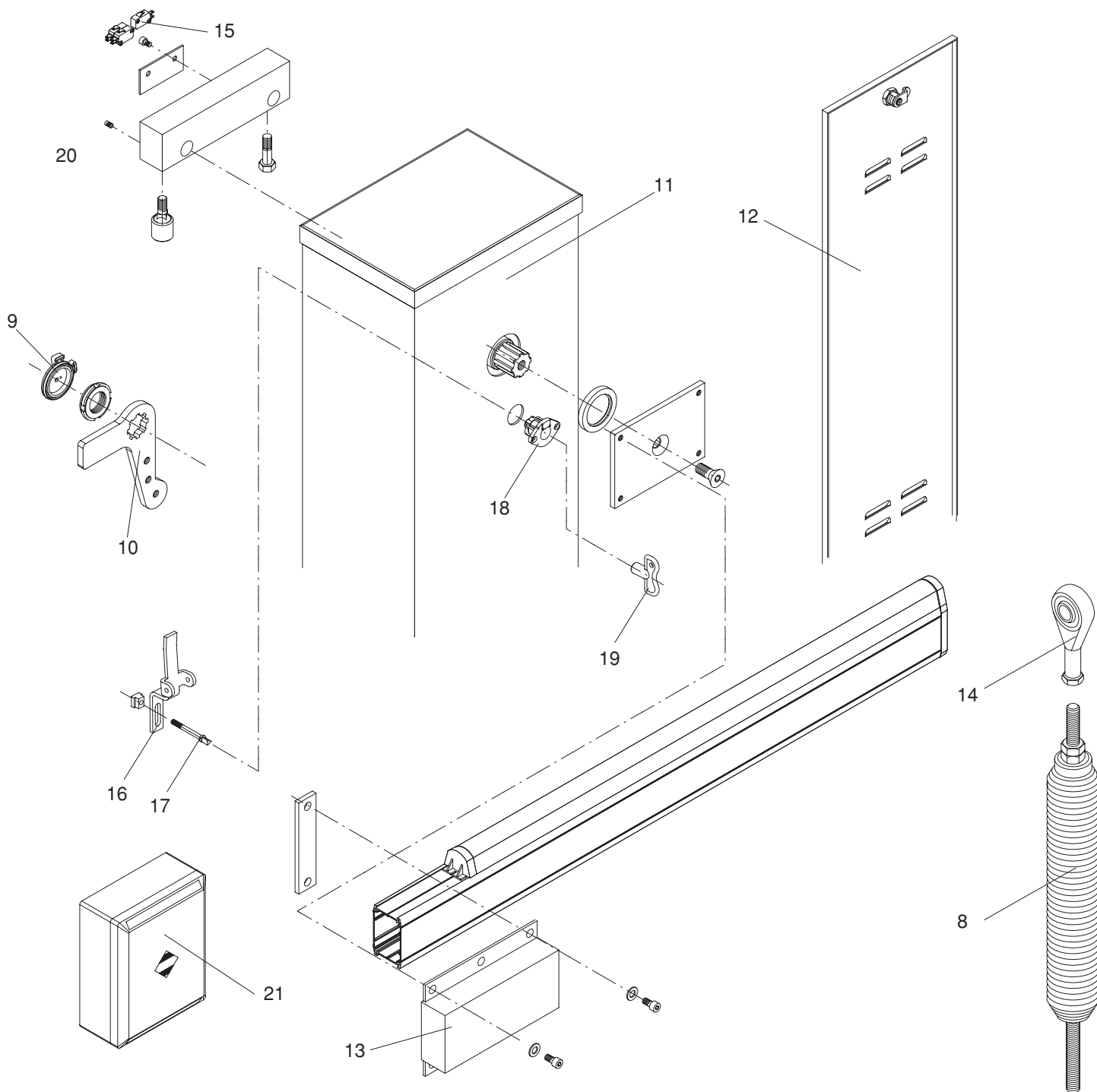
- Slacken the blocking dowel
- Tighten /unscrew the mechanical stop until the desired position of intervention is obtained
- Tighten the blocking dowel

ATTENTION

The third-party liability policy on the products, which covers any damage to persons or things caused by manufacturing defects, requires that the system comply with the regulations in force and that authentic Benincà accessories be used.



Pos.	Denominazione - Description - Bezeichnung - Dénomination - Denominación - Określenie						Cod.
1	Albero supp. ingr.	Gear shaft	<i>Welle Zahnradersupport</i>	Arbre engrenages	Eje de sop. engr.	Wał wsp. przekł.zęb.	9686110
2	Guarnizione	Gasket	<i>Dichtung</i>	Garniture	Junta	Uszczelka	9686112
3	Ingranaggio e piolo	Gear and pin	<i>Zahnrad und Stift</i>	Engrenage et pivot	Engranaje y espiga	Przekładnia zębata i kołek	9686111
4	Motore	Motor	<i>Motor</i>	Moteur	Motor	Silnik	9686107
5	Guarnizione ridut.	Red. unit gasket.	<i>Dichtung Untersetzungs</i>	Garniture réduct.	Junta red.	Uszczelka reduct.	9686109
6	Anello di tenuta	Lip seal	<i>Dichtungsring</i>	Joint d'étanchéité	Arandela de cierre	Pierścień uszczelniający	9686555
7	Motoriduttore	Geared motor	<i>Getriebemotor</i>	Motorréducteur	Motorreductor	Motoreductor	9686247



Pos.	Denominazione - Description - Bezeichnung - Dénomination - Denominación - Określenie						Cod.
8	Molla	Spring	<i>Feder</i>	Ressort	Muelle	Sprężyna	9686183
9	Gruppo camme FC	Set of limit stop cams	<i>Nockengruppe FC</i>	Groupe cames FC	Grupo de levas FC	Zespół krzywek FC	9686160
10	Leva	Lever	<i>Hebel</i>	Levier	Palanca	Uchwyt	9686248
11	Colonna	Column	<i>Säule</i>	Fût	Columna	Kolumna	9686180
12	Porta	Door	<i>Tür</i>	Porte	Puerta	Drzwiczki	9686181
13	Supporto	Support	<i>Support</i>	Support	Soporte	Wspornik	6986184
14	Testa a snodo	Articulated head	<i>Gelenkkopf</i>	Tête à rotule	Cabeza de unión	Głowa sprężyny przegubowa	9686666
15	Microinteruttore	Microswitch	<i>Mikroschalter</i>	Microinterrupteur	Microinterruptor	Mikrowyłącznik	9686120
16	Leva sblocco	Release lever	<i>Entriegelungshebel</i>	Levier déblocage	Palanca de desbloqueo	Uchwyt rozsprężający	9686190
17	Perno sblocco	Release pin	<i>Entriegelungsbolzen</i>	Axe déblocage	Perno de desbloqueo	Sworzeń rozsprężający	9686191
18	Flangia Sblocco	Release flange	<i>Entriegelungsflansch</i>	Flasque déblocage	Brida de desbloqueo	Kołnierz rozsprężający	9686192
19	Chiave sblocco	Release key	<i>Entriegelungsschlüssel</i>	Clé déblocage	Llave de desbloqueo	Pilot kluczowy rozs.	9686193
20	Fermo meccanico	Mechanical stop	<i>Mech. Feststellvo richtung</i>	Butée mécanique	Tope mecánico	Blokada mechaniczna	9686185
21	Centrale	Control unit	<i>Zentrale</i>	Boîtier logique	Centralita	Centralka	9686911

LADY-BE

User's handbook

Safety rules

- Do not stand in the movement area of the gate.
- Do not let children play with controls and near the gate.
- Should operating faults occur, do not attempt to repair the fault but call a qualified technician.

Manual and emergency manoeuvres

In the event of a power cut or of abnormal operation, it is possible to release the bar and move it by hand.

Using the key provided:

- To release the bar, turn the key in a clockwise direction until you feel a certain resistance.
- To restore the automatic movement of the bar, turn the key in an anti-clockwise direction until it is blocked.

Maintenance

- Every month check the good operation of the emergency manual release.
- It is mandatory not to carry out extraordinary maintenance or repairs as accidents may be caused. These operations must be carried out by qualified personnel only.
- The operator is maintenance free but it is necessary to check periodically if the safety devices and the other components of the automation system work properly. Wear and tear of some components could cause dangers.

Waste disposal

If the product must be dismantled, it must be disposed according to regulations in force regarding the differentiated waste disposal and the recycling of components (metals, plastics, electric cables, etc.). For this operation it is advisable to call your installer or a specialised company.

Warning

All Benincá products are covered by insurance policy for any possible damages to objects and persons caused by construction faults under condition that the entire system be marked CE and only Benincá parts be used.

